



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(СПбГУ)

## П Р И К А З

22.08.2023

№ 10914/1

Об установлении размера платы за обучение по дополнительной образовательной программе (В1.2370.2023) на 2023/2024 учебный год

В целях компенсации расходов Санкт-Петербургского государственного университета по реализации дополнительных образовательных программ, на основании подпункта 3<sup>3</sup>.1.3 приказа ректора от 08.08.2008 № 1093/1 «О распределении полномочий между должностными лицами Санкт-Петербургского государственного университета» (с последующими изменениями и дополнениями)

**ПРИКАЗЫВАЮ:**

1. Установить, что на 2023/2024 учебный год размер платы за обучение одного слушателя по дополнительной образовательной программе повышения квалификации «Искусство перевода», (шифр В1.2370.2023, регистрационный номер учебного плана 23/2370/1) в зависимости от Модуля освоения учебного плана:

1.1 по модулю «Основы юридического перевода» объемом 72 часа (из них 24 часа контактной работы), по модулю «Аспекты делового перевода» объемом 72 часа (из них 24 часа контактной работы), по модулю «Художественно-публицистический перевод» объемом 72 часа (из них 24 часа контактной работы):

исходя из минимальной численности группы 6 человек, составляет 24 000 (двадцать четыре тысячи) рублей за весь период обучения;

по договору на обучение с юридическим лицом за обучение одной группы численностью от 1 до 6 человек составляет 168 000 (сто шестьдесят восемь тысяч) рублей за весь период обучения;

1.2 по модулю «Перевод в нефтегазовой сфере» объемом 72 часа (из них 24 часа контактной работы), по модулю «Основы медицинского перевода» объемом 72 часа (из них 24 часа контактной работы), по модулю «Перевод в области строительства» объемом 72 часа (из них 24 часа контактной работы), по модулю «Перевод в сфере атомной энергетики» объемом 72 часа (из них 24 часа контактной работы), по модулю «Перевод в сфере IT» объемом 72 часа (из них 24 часа контактной работы), по модулю «Перевод для военно-промышленного комплекса (ВПК)» объемом 72 часа (из них 24 часа контактной работы), по модулю «Перевод в сфере культуры и

искусства» объемом 72 часа (из них 24 часа контактной работы), по модулю «Аудиовизуальный перевод» объемом 72 часа (из них 24 часа контактной работы):

исходя из минимальной численности группы 5 человек, составляет 28 000 (двадцать восемь тысяч) рублей за весь период обучения;

по договору на обучение с юридическим лицом за обучение одной группы численностью от 1 до 6 человек составляет 168 000 (сто шестьдесят восемь тысяч) рублей за весь период обучения;

1.3 по модулю «Устный последовательный перевод» объемом 72 часа (из них 24 часа контактной работы), модулю «Письменный перевод» объемом 72 часа (из них 24 часа контактной работы):

исходя из минимальной численности группы 6 человек, составляет 21 000 (двадцать одна тысяча) рублей за весь период обучения;

по договору на обучение с юридическим лицом за обучение одной группы численностью от 1 до 6 человек составляет 168 000 (сто шестьдесят восемь тысяч) рублей за весь период обучения.

2. Установить, что плата, предусмотренная пунктом 1 настоящего приказа, вносится не позднее даты начала программы.

3. Заместителю начальника Учебного управления по направлениям востоковедение, африканистика, искусства и филология Никифоровой Н.Н.:

3.1. при продолжительности обучения по договору об образовании менее одного месяца в случае нарушения условий договора об образовании организовать издание приказа об отмене приказа о зачислении и (или) приказа об отчислении при отсутствии внесения оплаты за обучение;

3.2. обеспечить передачу заместителю начальника Управления бухгалтерского учета и финансового контроля Актов об оказании услуг по договорам с юридическими лицами в течение 5-ти календарных дней со дня подписания Акта.

4. Начальнику отдела Управления бухгалтерского учета и финансового контроля № 11 Смирновой Н.А. в соответствии с приказом от 13.09.2016 № 7065/1 «Об утверждении Регламента взаимодействия сотрудников Управления бухгалтерского учета и финансового контроля и Учебного управления» (с изменениями, внесенными приказом от 20.09.2017 № 9166/1) организовать работу по регулярному направлению в адрес заместителя начальника Учебного управления по направлениям востоковедение, африканистика, искусства и филология Никифоровой Н.Н. информации о лицах, оплативших обучение, в виде пофамильных списков.

5. Начальнику Управления бухгалтерского учета и финансового контроля – главному бухгалтеру Трофимовой Е.А., начальнику Учебного управления Бойко Н.Г. организовать взаимодействие сотрудников Управления бухгалтерского учета и финансового контроля и Учебного управления в соответствии с утвержденным Регламентом взаимодействия сотрудников Управления бухгалтерского учета и финансового контроля и Учебного управления, а также в соответствии с Положением по работе с дебиторской задолженностью СПбГУ.

6. Начальнику Управления маркетинга и медикоммуникаций Шишмакову Д.Э. обеспечить размещение копии настоящего приказа на сайте в разделе «Приказы» с пометкой (хэштэгом) «Платные ДОП», «2023/2024 учебный год» (подраздел «2023/2024 учебный год») не позднее следующего рабочего дня после дня его издания.

7. Предложения по изменению или дополнению текста настоящего приказа направлять по адресу электронной почты: [org@spbu.ru](mailto:org@spbu.ru).

8. Запросы по разъяснению содержания настоящего приказа направлять начальнику Планово-финансового управления через сервис «Виртуальная приемная СПбГУ» по адресу: <http://guestbook.spbu.ru/>.

Основание: сметные стоимости по дополнительной образовательной программе повышения квалификации «Искусство перевода», подписанные заместителем начальника Планово-финансового управления 01.08.2023, директором Центра дополнительных образовательных программ – Школы перевода и иностранных языков 01.08.2023, руководителем программы 01.08.2023.

Начальник Планово-финансового управления

 Е.С. Мишутина